

## Z Á P I S

**z 15. schůze Rady města České Budějovice konané dne 16. července 2003  
od 9:00 hodin v zasedací místnosti č. dv. 103 magistrátu města**

---

Přítomni: doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., Mgr. Juraj Thoma, Tomáš Kubín, Ing. Ivana Popelová, Mgr. Vlasta Bohdalová, JUDr. Josef Průcha, Ing. Jan Špika, František Jelen, Mgr. Bc. Ivan Mánek  
Ing. Jitka Welzlová – tisková mluvčí

Omluveni: Mgr. Rudolf Vodička  
Ing. Zdeněk Řeřábek – tajemník magistrátu města

Neomluven: Ing. Luděk Čermák

Jednání zahájil a řídil doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc.

Byl schválen program 15. schůze rady města včetně navržených změn **(7,0,0/7)**.

Byla provedena kontrola plnění usnesení rady města – vybraných úkolů se splatností k 16.7.2003.

Byl projednán zápis ze 14. schůze rady města – nebyly proti němu vzneseny námitky.

V rámci kontroly usnesení byla provedena redakční oprava **usnesení č. 566/2003** – v ukládací části, bod 2. se vypouští termín 3.9.2003.

František Jelen byl pověřen podepsat zápis spolu s primátorem.

1. evidenční číslo 761/2003

Veřejná zakázka č. 35/49 č. 35/49/2003 dle zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění § 49 odst. 1 formou výzvy více zájemcům na akci „Výměna palubové podlahy ve sportovní hale“ – změna usnesení

**Přijato usnesení č. 640/2003 (8,0,0/8)**

2. evidenční číslo 742/2003

Transformace Jihočeského divadla

**Přijato usnesení č. 641/2003**

Hlasování – v části bere na vědomí **(8,0,1/9)** – T. Kubín požádal zaprotokolovat, že se zdržel, v části ukládá **(9,0,0/9)**.

Jednání byl přítomen Mgr. Pavel Harvánek.

3. evidenční číslo 705/2003

Veřejná zakázka č. 60/49/2003

Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na zhotovitele stavby „České Budějovice – sběrač B – 4. stavba – 1. část“

**Přijato usnesení č. 642/2003 (7,0,0/7)**

Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.

4. evidenční číslo 720/2003

Zadání veřejné zakázky formou zjednodušeného zadání dle § 49a zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na zhotovitele akce „České Budějovice, ulice K. Šafáře – stavební úpravy kanalizace a vodovodu“

**Přijato usnesení č. 643/2003 (8,0,0/8)**

Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.

5. evidenční číslo 758/2003  
Zadání veřejné zakázky dle zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění § 49 odst. 1 formou výzvy více zájemcům na akci „České Budějovice – ZTV Průmyslové zóna Okružní ul. – 2. stavba“  
**Přijato usnesení č. 644/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
6. evidenční číslo 756/2003  
Podání žádosti o poskytnutí dotace na výstavbu „100 b. j. Máj – jih, V. etapa, Č. Budějovice“  
**Přijato usnesení č. 645/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
7. evidenční číslo 737/2003  
Souhlas statutárního města České Budějovice s udělením výjimky z podmínek územního rozhodnutí čj. 6787/94/Ko o ochranném pásmu letiště Planá u Č. Budějovic, ohraničeného izofonou „A“ pro část území v lokalitě Děkanská pole  
**Přijato usnesení č. 646/2003**  
Hlasování – v části bere na vědomí a ukládá (9,0,0/9), v části souhlasí s udělením výjimky z podmínek územ. rozhodnutí o ochranném pásmu letiště, nebylo usnesení přijato (2,0,7/9).  
Jednání byl přítomen F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče.
8. evidenční číslo 738/2003  
Souhlas statutárního města České Budějovice s udělením výjimky z podmínek územního rozhodnutí čj. 6787/94/Ko o ochranném pásmu letiště Planá u Č. Budějovic, ohraničeném izofonou „A“ pro realizaci půdní vestavby nebo nástavby rodinného domu Lidická 1361/249 na pozemku parc. č. 3044 v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 647/2003**  
Hlasování – v části bere na vědomí a ukládá (9,0,0/9), v části souhlasí s udělením výjimky z podmínek územ. rozhodnutí o ochranném pásmu letiště Planá, nebylo usnesení přijato (4,0,5/9).  
Jednání byl přítomen F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče.
9. evidenční číslo 707/2003  
Zadání urbanistické studie pořízené „Stará cesta – Husova ulice“ v lokalitě 3.5.4. Stará cesta, makrobloku 3.5.4.011. MT, 3.5.4.013. KOL-3, 3.5.4.014. MO v části k. ú. České Vrbné  
**Přijato usnesení č. 648/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byli přítomni F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče a Ing. Hájková, odd. územního plánování.
10. evidenční číslo 698/2003  
Návrh na zahájení procesu pořízení změny urbanistické studie – pořízené „Suchomelská“ bývalého areálu STRABAG, a. s. v části k. ú. Č. Budějovice 3  
**Přijato usnesení č. 649/2003**  
Hlasování – v části bere na vědomí a ukládá (9,0,0/9), v části souhlasí s návrhem na zahájení procesu pořízení změny urban. studie – pořízené „Suchomelská“ v části k. ú. Č.B. 3 dle návrhu investora příl. č. 3 a 4 v upraveném znění pořizovatelem, nebylo usnesení přijato (1,5,3/9).  
Jednání byli přítomni F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče a M. Dvořáková, odd. územního plánování.

11. evidenční číslo 699/2003  
Program regenerace městské památkové rezervace (MPR) České Budějovice na rok 2003 – rozdělení finančních podílů na rezervní akce  
**Přijato usnesení č. 650/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče.
12. evidenční číslo 708/2003  
Smlouva o zajištění Integrovaného dopravního systému České Budějovice – Hluboká n./Vlt.  
**Přijato usnesení č. 651/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče
13. evidenční číslo 760/2003  
Veřejná zakázka č. 41/49b/2003  
Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Změna závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002“  
**Přijato usnesení č. 652/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen F. Hrdý, pov. vedením odboru památkové péče.
14. evidenční číslo 696/2003  
Oprava lávky pro pěší přes nákladové nádraží ČD (CB-065)  
**Přijato usnesení č. 653/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. ved. odboru správy veřejných statků.
15. evidenční číslo 727/2003  
Dispozice s majetkem města  
Dodatek č. 8 ke smlouvě o obstarání správy nemovitostí se Správou domů, s. r. o. České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 654/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. ved. odboru správy veřejných statků.
16. evidenční číslo 682/2003  
Snížení nájemného firmě Hermés, s. r. o.  
**Přijato usnesení č. 655/2003 – protinávrh (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. ved. odboru správy veřejných statků.
17. evidenční číslo 731/2003  
Vstup do místní komunikace I. kategorie – ul. Nová 14  
**Přijato usnesení č. 656/2003 (6,0,3/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. ved. odboru správy veřejných statků.
18. evidenční číslo 730/2003  
Petice občanů v lokalitě České Budějovice – Kaliště  
**Přijato usnesení č. 657/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Nejd, zást. ved. odboru správy veřejných statků.
19. evidenční číslo 744/2003  
Veřejná zakázka č. 48/49/2003  
Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Řešení systému řízení oběhu dokumentů (DMS) Magistrátu města České Budějovice“  
**Přijato usnesení č. 658/2003 (7,0,2/9)**

20. evidenční číslo 754/2003  
Rozpočtová opatření číslo 44 až 51  
**Přijato usnesení č. 659/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
21. evidenční číslo 728/2003  
Vnitřní rozpočtová opatření číslo 22 až 24  
**Přijato usnesení č. 660/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
22. evidenční číslo 755/2003  
Půjčky z Fondu rozvoje bydlení  
**Přijato usnesení č. 661/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
23. evidenční číslo 712/2003  
Rozhodnutí zřizovatele k výsledkům konkurzů na místa ředitelů ve školských zařízeních  
**Přijato usnesení č. 662/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna Mgr. Fyrbachová, vedoucí odboru školství a tělovýchovy.
24. evidenční číslo 709/2003  
Dispozice s majetkem  
Přenechání užívání služebního bytu v MŠ Čechova 40/I, Č. Budějovice Ditě Kubešové – učitelce MŠ Čechova 40/I, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 663/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna Mgr. Fyrbachová, vedoucí odboru školství a tělovýchovy.
25. evidenční číslo 710/2003  
Dispozice s majetkem města  
Žádost o prodloužení užívání bytu v objektu ZŠ Nerudova 9, Č. Budějovice Mgr. Květě Cvachové – učitelce ZŠ Nerudova 9, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 664/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna Mgr. Fyrbachová, vedoucí odboru školství a tělovýchovy.
26. evidenční číslo 713/2003  
Pronájem nebytových prostor v ZŠ Máj II, M. Chlajna 23, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 665/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna Mgr. Fyrbachová, vedoucí odboru školství a tělovýchovy.
27. evidenční číslo 700/2003  
Slavnosti města 2003 – Budějcké švejkoviny  
**Materiál byl odložen.**  
Jednání byla přítomna I. Sedláková, vedoucí odboru kultury.
28. evidenční číslo 706/2003  
Informativní zpráva o generální opravě kotle K12 – Teplárna České Budějovice, a. s.  
**Přijato usnesení č. 666/2003 (8,0,0/8)**
29. evidenční číslo 757/2003  
Informativní zpráva – předstrukturální a strukturální fondy EU, národní a regionální dotace  
**Přijato usnesení č. 667/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen Mgr. Ježek, odd. fondů EU.

30. evidenční číslo 743/2003  
Seznam žadatelů o nájem družstevního bytu na sídlišti Máj – jih (III. etapa – 8. část)  
**Přijato usnesení č. 668/2003 (8,0,0/8)**
31. evidenční číslo 701/2003  
Stížnost na zdražování jízdného MHD v Č. Budějovicích při dopravci DPmČB  
**Přijato usnesení č. 669/2003 (8,0,0/8)**
32. evidenční číslo 666/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor Pražská 1, Č. Budějovice – prodejna  
**Přijato usnesení č. 670/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
33. evidenční číslo 669/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor Pražská 1, Č. Budějovice – II. patro pro Lenku Janowiakovou  
**Přijato usnesení č. 671/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
34. evidenční číslo 747/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor – objekt č. 245, Jírovцова čp. 2600 (býv. kasárna), Č. Budějovice č. dveří 14  
**Přijato usnesení č. 672/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
35. evidenční číslo 745/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem garážového stání v objektu K. Weise 16, Č. Budějovice konkrétní osobě  
**Přijato usnesení č. 673/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
36. evidenční číslo 750/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, Č. Budějovice v objektu č. 8 – č. dveří 5  
**Přijato usnesení č. 674/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
37. evidenční číslo 751/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor – objekt č. 200, Jírovцова čp. 2597 (býv. kasárna), Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 675/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
38. evidenční číslo 746/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr pronájmu nebytových prostor v objektu Hroznová 24, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 676/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.

39. evidenční číslo 748/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr pronájmu nebytového prostoru – Tylova 11, Č. Budějovice o celkové výměře 27,70 m<sup>2</sup>  
**Přijato usnesení č. 677/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
40. evidenční číslo 749/2003  
Dispozice s majetkem města  
Změna nájemce nebytových prostor Nová 2, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 678/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
41. evidenční číslo 752/2003  
Dispozice s majetkem města  
Souhlas k uzavření podnájemních smluv na nebytové prostory – areál Vodní cvičiště, Litvínovická ul., Č. Budějovice konkrétním osobám  
**Přijato usnesení č. 679/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
42. evidenční číslo 753/2003  
Dispozice s majetkem města  
Zásady pronájmu parkovacích stání ve dvorech objektů v majetku města nájemcům  
**Přijato usnesení č. 680/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
43. evidenční číslo 741/2003  
Dispozice s byty  
Přenechání bytu do nájmu pro rodinu Martina Košťála, bytem Puklicova 44, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 681/2003 (6,0,1/7)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
44. evidenční číslo 674/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr pronájmu nebytových prostor – administrativní budova Lannova tř. 63, České Budějovice konkrétním osobám  
**Přijato usnesení č. 682/2003 (7,0,1/8)**  
Jednání byl přítomen L. Volf, jednatel Správy domů, s. r. o.
45. evidenční číslo 759/2003  
Dispozice s majetkem města  
Zásady pro vykupování nemovitostí dotčených plánovanou výstavbou protipovodňové ochrany na pravém břehu řeky Malše v k. ú. Č. Budějovice 6  
**Přijato usnesení č. 683/2003 (7,0,2/9)**
46. evidenční číslo 733/2003  
Dispozice s majetkem města  
Výběrové řízení na pronájem pozemku parc. č. 1623/1 v k. ú. Č. Budějovice 2 – informativní zpráva  
**Přijato usnesení č. 684/2003 (7,0,2/9)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.

47. evidenční číslo 702/2003  
Dispozice s majetkem města  
Uzavření dodatku nájemní smlouvy č. 114-3/663/03 se sportovní organizací TJ METEOR  
Č. Budějovice v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 685/2003 (7,0,0/7)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
48. evidenční číslo 651/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 2262/1 v k. ú. Č. Budějovice 7 – změna usnesení č.  
869/2002 (stánek PNS p. Danihlík)  
**Usnesení nebylo přijato (4,0,3/7)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
49. evidenční číslo 704/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 2061/111 v k. ú. Č. Budějovice 2  
**Usnesení nebylo přijato (0,7,1/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
50. evidenční číslo 719/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem částí pozemků v k. ú. Č. Budějovice 2, 3, 5 a 6 za účelem provozování  
stávajících reklamních vitrin společnosti euro AWK, s. r. o. – prodloužení nájemní  
smlouvy  
**Přijato usnesení č. 686/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
51. evidenční číslo 732/2003  
Dispozice s majetkem města  
Ukončení nájemní smlouvy č. 114-8/626/02 na pronájem pozemku parc. č. 2516/53 v k. ú.  
Č. Budějovice 5  
**Přijato usnesení č. 687/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
52. evidenční číslo 723/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem částí pozemků parc. č. 449 v k. ú. Č. Budějovice 1 a parc. č. 4720 v k. ú. Č.  
Budějovice 3  
**Usnesení nebylo přijato (0,8,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
53. evidenční číslo 724/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 4421 v k. ú. Č. Budějovice 3  
**Usnesení nebylo přijato (0,8,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
54. evidenční číslo 718/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 917 v k. ú. Č. Budějovice 4  
**Přijato usnesení č. 688/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.

55. evidenční číslo 721/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem pozemku parc. č. 2264/2 v k. ú. Č. Budějovice 5 statut. městu Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 689/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
56. evidenční číslo 726/2003  
Nájem částí pozemků parc. č. 1150/4 a č. 1150/5 v k. ú. Č. Budějovice 4  
**Přijato usnesení č. 690/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
57. evidenční číslo 715/2003  
Dispozice s majetkem města  
Dohoda o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene v k. ú. Č. Budějovice 5 a Č. Budějovice 6 – Mladé, šatny SK  
**Přijato usnesení č. 691/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
58. evidenční číslo 717/2003  
Dispozice s majetkem města  
Uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na částech pozemků parc. č. 631/60 a 631/61, vše v k. ú. Č. Budějovice 5 v rámci stavby „České Budějovice – rekonstrukce přírodních řadů, 10. etapa“  
**Přijato usnesení č. 692/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
59. evidenční číslo 716/2003  
Dispozice s majetkem města  
Uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na pozemcích v k. ú. Hrdějovice a k. ú. Borek u Č. Budějovic  
**Přijato usnesení č. 693/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
60. evidenční číslo 729/2003  
Dispozice s majetkem města  
Uzavření smluv o budoucí smlouvě o zřízení práva věcného břemene na pozemcích v k. ú. Hrdějovice a k. ú. Č. Budějovice 3  
**Přijato usnesení č. 694/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
61. evidenční číslo 736/2003  
Dispozice s majetkem města  
Smlouvě o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na části pozemku parc. č. 4733/2 v k. ú. Č. Budějovice 3 v rámci stavby „Č. Budějovice 3, Pražská, autobazar – Slomek“  
**Přijato usnesení č. 695/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
62. evidenční číslo 734/2003  
Dispozice s majetkem města  
Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na částech pozemků parc. č. 1201/32, 1201/44, 1201/94 a 1201/97, vše v k. ú. Č. Budějovice 4 v rámci stavby „České Budějovice, Okružní – výměna olej. kabelů NN v areálu Trival“  
**Přijato usnesení č. 696/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.



63. evidenční číslo 722/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr směny pozemků v k. ú. České Budějovice 6  
**Usnesení nebylo přijato (0,5,3/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
64. evidenční číslo 739/2003  
Dispozice s majetkem města  
Budoucí odkoupení stavby kanalizačního řadu v ul. Mlýnská v k. ú. Č. Budějovice 1  
**Přijato usnesení č. 697/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
65. evidenční číslo 714/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr odkoupení pozemku parc. č. 2434/1 v k. ú. Č. Budějovice 6  
**Usnesení nebylo přijato (0,3,5/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
66. evidenční číslo 703/2003  
Dispozice s majetkem města  
Prodej pozemku parc. č. 353/3 v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 698/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
67. evidenční číslo 735/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr prodeje části pozemku parc. č. 1201/97 v k. ú. Č. Budějovice 4  
**Přijato usnesení č. 699/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
68. evidenční číslo 740/2003  
Dispozice s majetkem města  
Prodej dvou částí pozemku parc. č. 1201/70 v k. ú. Č. Budějovice 4  
**Přijato usnesení č. 700/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
69. evidenční číslo 725/2003  
Prodej domů dle zásad  
Objekt Jírovцова čp. 2132/77 – žádost o prodloužení termínu splatnosti kupní ceny  
**Přijato usnesení č. 701/2003 (8,0,0/8)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
70. Informativní zpráva o činnosti Městské policie České Budějovice za 2. čtvrtletí 2003  
**Přijato usnesení č. 702/2003 (8,0,0/8)**
71. Organizační řád Magistrátu města České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 703/2003 (7,0,0/7)**
72. Různé  
Žádost důchodců ze Suchého Vrbného  
**Přijato usnesení č. 704/2003 (8,0,0/8)**

Vysvětlivka: v závorce je uveden výsledek hlasování (a,b,c/x), a = počet hlasujících pro, b = počet hlasujících proti, c = počet těch, kteří se zdrželi hlasování, x = počet přítomných členů.

Členové rady města obdrželi:

- Informativní zprávy - přehledy smluv uzavřených za období 05 – 06/2003 primátorem, náměstký (Mgr. Thoma 01-06/03) a tajemníkem
- Termíny schůzí rady města září – prosinec 2003 (3., 10. a 24.9., 8. a 22.10., 12. a 26.11., 10.12.2003)
- Závěrečnou zprávu z akce „Jarní čištění města České Budějovice 2003“
- Pozvánky na XIV. hudební slavnosti Emy Destinnové a koncert mezinárodního varhanního cyklu.

Tiskové konference se ve 14:00 hodin zúčastnili náměstci Ing. Popelová, Mgr. Bohdalová a Mgr. Thoma.

15. schůze rady města byla ukončena v 17:10 hodin.

## Soubor usnesení

### **K bodu: Veřejná zakázka č. 35/49/2003 dle zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění § 49 odst. 1 formou výzvy více zájemcům na akci „Výměna palubové podlahy ve sportovní hale“ – změna usnesení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 640/2003:**

rada města

na základě námítky podané firmou Tennis Zlín, a. s. proti výsledku výběrového řízení na výměnu palubové podlahy ve sportovní hale

#### **I. k o n s t a t u j e ,**

že při zpracování materiálu k tomuto bodu došlo k pochybení ze strany výběrové komise i ze strany zpracovatele materiálu, a to tak, že nesprávně uvedli jako vítěze soutěže firmu Zdeněk Novotný – SPORT – SPECTRUM, spol. s r. o., přičemž soutěže se zúčastnil Zdeněk Novotný jako fyzická osoba. O tom, že došlo k nesprávnému uvedení firmy, svědčí také skutečnost, že IČ je ve všech materiálech uvedeno jako IČ Zdeňka Novotného - fyzické osoby.

#### **II. m ě n í**

usnesení č. 591/2003 ze dne 25.6.2003 takto:

##### **I. s c h v a l u j e**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou výzvy více zájemcům dle § 49 odst. 1 zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na akci „Výměna palubové podlahy ve sportovní hale“,  
nabídku č. 1: **Zdeněk Novotný (IČ 10588761)**

U Rejdiště 3792, 767 01 Kroměříž

nabídková cena: 2 503 375,-- Kč bez DPH

cena s DPH: 2 636 196,75 Kč.

### **K bodu: Transformace Jihočeského divadla**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 641/2003:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

předloženou ideovou koncepci transformace Jihočeského divadla, p. o. na obchodní společnost.

#### **II. u k l á d á**

náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové

zajistit zpracování návrhu jednotlivých etap transformace po právní, provozní a ekonomické stránce a předložit k projednání radě města.

**K bodu: Veřejná zakázka č. 60/49/2003**

**Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na zhotovitele stavby „České Budějovice – sběrač B – 4. stavba – 1. část“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 642/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou výzvy více zájemcům dle § 49 odst. 1) zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na zhotovitele stavby „České Budějovice – sběrač B – 4. stavba – 1. část“,

nabídku č. 3: Ing. Miloš Kačenka – BUILDING

Fr. Halase 28, 370 08 České Budějovice

nabídková cena: 21 414 969,-- Kč bez DPH

cena s DPH: 22 485 717,-- Kč s DPH.

**II. u k l á d á**

Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,

1. seznámit účastníky soutěže s rozhodnutím zadavatele,
2. předložit primátorovi statutárního města k podpisu projednanou smlouvu s vítězem veřejné zakázky a doklady týkající se ukončení veřejné zakázky.

**K bodu: Zadání veřejné zakázky formou zjednodušeného zadání dle § 49a zák. číslo 199/1994 Sb., v platném znění na zhotovitele akce "České Budějovice, ulice K. Šafáře - stavební úpravy kanalizace a vodovodu"**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 643/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

1. návrh zjednodušeného zadání dle § 49a zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění k podání nabídky na zhotovitele akce "České Budějovice, ul. K. Šafáře – stavební úpravy kanalizace a vodovodu"
2. komisi pro posouzení a hodnocení nabídek uchazečů na zhotovitele uvedené akce ve složení:  
Ing. Ivana Popelová - náměstkyně primátora  
Mgr. Rudolf Vodička - zastupitel města  
Marie Pokorná - zastupitelka města  
Jan Pešek - zastupitel města  
Ing. Zdeněk Šeda - vedoucí investičního odboru
3. seznam firem, kterým bude zjednodušené zadání zasláno dle důvodové zprávy.

**II. p o v ě ř u j e**

Ing. Ivanu Popelovou, náměstkyni primátora statutárního města, v zastoupení zadavatele provést výběrové řízení dle § 49a zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění na zhotovitele a po projednání rozpočtové změny v zastupitelstvu města rozhodnout o výběru nejvhodnější nabídky.

**K bodu: Zadání veřejné zakázky dle zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění § 49 odst. 1 formou výzvy více zájemcům na akci „České Budějovice – ZTV Průmyslová zóna Okružní ul. - 2. stavba“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 644/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

1. návrh výzvy více zájemcům podle § 49 odst.1 zákona č.199/1994 Sb., v platném znění k podání nabídky na akci „České Budějovice – ZTV Průmyslová zóna Okružní ul. - 2. stavba“ v upraveném znění
2. komisi pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné zakázky ve složení:  
člen náhradník  
Ing. Ivana Popelová - náměstkyně primátora Tomáš Kubín - náměstek primátora  
Zdeněk Čáp - zastupitel města Ing. arch. Jiří Brůha - zastupitel města  
Mgr. Rudolf Vodička - zastupitel města Ing. Luděk Čermák - zastupitel města  
JUDr. Josef Průcha - zastupitel města Ing. Jan Singer, CSc. - zastupitel města  
PhDr. Jaromír Procházka - zastupitel města MUDr. Lumír Mraček - zastupitel města  
PhDr. Oskar Marek - zastupitel města Gustav Šperger - zastupitel města  
Ing. Zdeněk Šeda - vedoucí invest. odboru Ing. Jiří Procházka - vedoucí odd. IO.

**II. p o v ě ř u j e**

doc. RNDr. Miroslava Tettera, CSc., primátora statutárního města, v zastoupení zadavatele rozhodnout o případném vyloučení uchazeče na návrh komise pro posouzení a hodnocení nabídek.

**III. u k l á d á**

1. Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,  
předložit primátorovi statutárního města k podpisu text výzvy více zájemcům k podání nabídky dle §49 odst.1 zákona č.199/1994 Sb. v platném znění
2. komisi pro posouzení a hodnocení nabídek  
předložit zadavateli ke schválení výsledků veřejné zakázky.

**K bodu: Podání žádosti o poskytnutí dotace na výstavbu „100 b. j. Máj – jih, V. etapa, České Budějovice“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 645/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

podání žádosti na Státní fond rozvoje bydlení o poskytnutí dotace na akci „100 b. j. Máj – jih V. etapa, České Budějovice“.

**II. u k l á d á**

Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Souhlas statutárního města České Budějovice s udělením výjimky z podmínek územního rozhodnutí č.j. 6787/94/Ko o ochranném pásmu letiště Planá u Českých Budějovic, ohraničeném izofonou „A“ pro část území v lokalitě Děkanská pole**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 646/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

1. žádost firmy J. Nováček a spol. s r. o., U Malše 20, České Budějovice, o udělení souhlasu statutárního města České Budějovice s udělením výjimky z podmínek územního rozhodnutí č.j. 6787/94/Ko o ochranném pásmu letiště Planá u Českých Budějovic, ohraničeném izofonou „A“ pro část území v lokalitě Děkanská pole,
2. důvodovou zprávu k žádosti firmy J. Nováček a spol. s r.o., U Malše 20, České Budějovice.

**II. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Souhlas statutárního města České Budějovice s udělením výjimky z podmínek územního rozhodnutí č.j. 6787/94/Ko o ochranném pásmu letiště Planá u Českých Budějovic, ohraničeném izofonou „A“ pro realizaci půdní vestavby nebo nástavby rodinného domu Lidická 1361/249 na pozemku parc. č. 3044 v katastrálním území České Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 647/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

1. žádost pana Václava Šálka, Lidická 1361/249, České Budějovice, o udělení souhlasu statutárního města České Budějovice s udělením výjimky z podmínek územního rozhodnutí č.j. 6787/94/Ko o ochranném pásmu letiště Planá u Českých Budějovic, ohraničeném izofonou „A“ pro realizaci půdní vestavby nebo nástavby rodinného domu Lidická 249 na pozemku parc. č. 3044 v k. ú. České Budějovice 7,
2. důvodovou zprávu k žádosti pana Václava Šálka, Lidická 1361/249, České Budějovice.

**II. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Zadání urbanistické studie pořízené „Stará cesta – Husova ulice“ v lokalitě 3.5.4. Stará cesta, makrobloku 3.5.4.011. MT, 3.5.4.013. KOL-3, 3.5.4.014. MO v části k. ú. České Vrbné**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 648/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

důvodovou zprávu k materiálu ev. č. 707/2003.

**II. s o u h l a s í**

se zadáním urbanistické studie pořízené „Stará cesta – Husova ulice“ v lokalitě 3.5.4. Stará cesta, makrobloku 3.5.4.011. MT, 3.5.4.013. KOL-3, 3.5.4.014. MO v části katastrálního území České Vrbné.

**III. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,  
zajistit pořízení urbanistické studie pořízené „Stará cesta – Husova ulice“ v lokalitě 3.5.4. Stará cesta, makrobloku 3.5.4.011. MT, 3.5.4.013. KOL-3, 3.5.4.014. MO v části katastrálního území České Vrbné.

**K bodu: Návrh na zahájení procesu pořízení změny urbanistické studie - pořízené „SUCHOMELSKÁ“ - bývalého areálu STRABAG, a. s., v části katastrálního území České Budějovice 3**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 649/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

žádost společnosti Strabag, a. s. ze dne 17.6.2003 ve věci pořízení změny urbanistické studie - pořízené „Suchomelská“ v části k. ú. České Budějovice 3.

**II. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Program regenerace městské památkové rezervace (MPR) České Budějovice na rok 2003 – rozdělení finančních podílů na rezervní akce**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 650/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

1. návrh přerozdělení státní finanční podpory v Programu regenerace MPR České Budějovice na rok 2003 dle důvodové zprávy
2. podíl města České Budějovice na spolufinancování jednotlivých akcí z rezervy dle důvodové zprávy.

## **II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Mgr. Juraji Thomovi

1. zajistit další kroky potřebné k přiznání dotace Ministerstva kultury ČR
2. návrh rozdělení státní finanční podpory v Programu regenerace MPR Č.B. na rok 2003 a návrh podílu města České Budějovice na spolufinancování jednotlivých akcí dle důvodové zprávy předložit ke schválení zastupitelstvu města.

### **K bodu: Smlouva o zajištění Integrovaného dopravního systému České Budějovice – Hluboká n./Vlt.**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 651/2003:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

informaci o smlouvě o zajištění Integrovaného dopravního systému České Budějovice – Hluboká n./Vlt.

## **II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Mgr. Juraji Thomovi

podepsat smlouvu o zajištění Integrovaného dopravního systému České Budějovice – Hluboká n./Vlt.

### **K bodu: Veřejná zakázka č. 41/49b/2003**

**Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Změna závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 652/2003:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou zakázky malého rozsahu dle § 49b, zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění a v souladu se směrnicí rady města č. 10/2001 na akci „Změna závazné části územního plánu města České Budějovice ve vazbě na dopad povodní v srpnu 2002“, nabídku č. 3: Architekti Hruša & Pelčák, Ateliér Brno, s. r. o.  
Žižkova 5, 602 00 Brno.

## **II. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,

předložit Mgr. Juraji Thomovi, náměstkovi primátora, k podpisu projednanou smlouvu s vítězem veřejné zakázky.



## **K bodu: Oprava lávky pro pěší přes nákladové nádraží ČD (CB-065)**

*(Změněno usnesením č. 719/2003 ze dne 13. srpna 2003)*

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 653/2003:**

rada města

### **I. s c h v a l u j e**

1. opravu lávky CB-065 přes nákladové nádraží ČD v termínu srpen 2003 za předpokládanou cenu 3 500 000,-- Kč
2. návrh výzvy jednomu zájemci dle § 50 odst. 1 písm. a) zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění k podání nabídky na opravu lávky přes nákladové nádraží ČD, která bude zaslána firmě - Ing. Miloš Kačenka – BUILDING, Č. Budějovice.

### **II. u k l á d á**

1. Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
předložit primátorovi statutárního města k podpisu text výzvy dle § 50 zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění a projednanou smlouvu o dílo
2. Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,  
předložit doklady týkající se evidence tohoto způsobu zadání veřejné zakázky.

## **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Dodatek č. 8 ke smlouvě o obstarání správy nemovitostí se Správou domů, s.r.o.  
České Budějovice**

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 654/2003:**

rada města

### **I. s c h v a l u j e**

uzavření dodatku č. 8 ke smlouvě o obstarání správy nemovitostí se Správou domů, s. r. o. České Budějovice – rozšíření obstaravatelské smlouvy o přílohu č. 1e - areál „Vodní cvičiště“, Litvínovická 7 v k. ú. České Budějovice 2.

### **II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
předložit primátorovi města k podpisu dodatek č. 8 ke smlouvě o obstarání správy nemovitostí se Správou domů, s. r. o. České Budějovice

## **K bodu: Snížení nájemného firmě Hermés, s. r. o.**

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 655/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

snížení nájemného z důvodu srpnových povodní v r. 2002 firmě Hermés, s. r. o., Trocnovská 341, 378 10 České Velenice za pronájem areálu „Vodní cvičiště“ ve výši 50 169,-- Kč.

**II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Vstup do místní komunikace I. kategorie – ul. Nová 14**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 656/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

vstup do místní komunikace I. kategorie v ulici Nová 14, Č. Budějovice za účelem zřízení kanalizační přípojky za jednorázovou úhradu ve výši uvedené v Sazebníku pol. 4.1.1. 1000,-- Kč za m<sup>2</sup>.

**II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Petice občanů za zlepšení celkové zanedbanosti životního prostředí v lokalitě České Budějovice – Kaliště**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 657/2003:**

rada města

**I. b e r e n á v ě d o m í**

petici občanů poukazující na celkovou zanedbanost životního prostředí lokality České Budějovice – Kaliště.

**II. s c h v a l u j e**

text odpovědi na petici občanů poukazující na celkovou zanedbanost životního prostředí lokality České Budějovice – Kaliště v upraveném znění.

**III. u k l á d á**

R. Petřekové, centrální evidence stížností odboru kanceláře primátora,  
odeslat navrženou odpověď na uvedenou petici kontaktní osobě: Mgr. Robert Procházka, Kaliště 2329 u Českých Budějovic.

**K bodu: Veřejná zakázka č. 48/49/2003**

**Doporučení komise pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné soutěže na akci „Řešení systému řízení oběhu dokumentů (DMS) Magistrátu města České Budějovice“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 658/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

jako nejvhodnější nabídku, která byla předložena do veřejné soutěže konané formou výzvy více zájemcům dle § 49 odst. 1 zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění na akci „Řešení systému řízení oběhu dokumentů (DMS) Magistrátu města České Budějovice“, nabídku č. 1 - PVT, a. s., Kovanecká 30/2124, 190 00 Praha 9 – Libeň.

**II. u k l á d á**

1. Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,
  - a) seznámit účastníky soutěže s rozhodnutím zadavatele
  - b) předložit primátorovi statutárního města doklady týkající se ukončení veřejné zakázky.
2. Ing. Starčevskému, vedoucímu odboru informatiky,  
předložit primátorovi statutárního města k podpisu projednanou smlouvu s vítězem veřejné zakázky.

**K bodu: Rozpočtová opatření číslo 44 až 51**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 659/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

návrh rozpočtových opatření číslo 44 až 51.

**II. s c h v a l u j e**

1. rozpočtové opatření číslo 44 – zapojení neinvestiční dotace ze všeobecné pokladní správy státního rozpočtu na realizaci 1. etapy prevence kriminality na místní úrovni v roce 2003 ve výši 112 tis. Kč,
2. rozpočtové opatření číslo 45 – zapojení dotace ze státního rozpočtu na „Program finanční podpory obcím postiženým povodněmi v roce 2002 při zajišťování dočasného náhradního ubytování“ ve výši 44 tis. Kč,
3. rozpočtové opatření číslo 46 – zapojení neinvestiční dotace do povodňového fondu města na opravy bytového fondu poškozeného povodněmi v roce 2002 ve výši 3.667 tis. Kč,
4. rozpočtové opatření číslo 47 – dotace ze státního rozpočtu na Projekt Odstraňování povodňových škod z roku 2002 – lávka přes Malši v ulici Matice šk. ve výši 20.000 tis. Kč,
5. rozpočtové opatření číslo 48 – zapojení nespécifikované rezervy na opravy školských zařízení na zvýšení rozpočtu běžných výdajů MŠ Zeyerova, ZŠ L. Kuby a J. Š. Baara v celkové výši 280 tis. Kč,

6. rozpočtové opatření číslo 49 – zvýšení rozpočtu nedaňových příjmů OSZ ve výši 640 tis. Kč a zapojení nespecifikované rezervy ve výši 1.070 tis. Kč na zvýšení rozpočtu kapitálových výdajů v celkové výši 1.710 tis. Kč,
7. rozpočtové opatření číslo 50 – zapojení nedaňových příjmů na zvýšení rozpočtu kapitálových výdajů OI na financování nákupu software ve výši 177,6 tis. Kč.
8. rozpočtové opatření číslo 51 – přesun rozpočtu běžných výdajů ve prospěch kapitálových výdajů OVV ve výši 1.100 tis. Kč a zapojení nespecifikované rezervy 890 tis. Kč na financování systému varování a vyrozumění obyvatelstva v celkové výši 1.990 tis. Kč.

### **III. u k l á d á**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,

promítnout schválená rozpočtová opatření číslo 44 až 51 do rozpočtu roku 2003 v termínu 31.7.2003

### **K bodu: Vnitřní rozpočtová opatření číslo 22 až 24**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 660/2003:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

návrh vnitřních rozpočtových opatření číslo 22 až 24.

#### **II. s c h v a l u j e**

1. vnitřní rozpočtové opatření číslo 22 – přesun finančních prostředků v rámci rozpočtu běžných výdajů MO ve výši 200 tis. Kč,
2. vnitřní rozpočtové opatření číslo 23 – přesun finančních prostředků v rámci rozpočtu kapitálových výdajů investičního odboru ve výši 1 800 tis. Kč,
3. vnitřní rozpočtové opatření číslo 24 – přesun finančních prostředků v rámci rozpočtu kapitálových výdajů investičního odboru ve výši 2 000 tis. Kč.

### **III. u k l á d á**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,

promítnout schválená vnitřní rozpočtová opatření číslo 22 až 24 do rozpočtu roku 2003 v termínu 31.7.2003

### **K bodu: Půjčky z Fondu rozvoje bydlení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 661/2003:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

poskytnutí půjčky z Fondu rozvoje bydlení na území města České Budějovice ve výši 200.000,-- Kč panu Ing. Vladimírovi Hebíkovi:  
kód 10 - 200.000,-- Kč - odstranění škod způsobených povodněmi.

## **II. u k l á d á**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,

předložit schválenou smlouvu o půjčce z FRB primátorovi města k podpisu.

### **K bodu: Rozhodnutí zřizovatele k výsledkům konkurzů na místa ředitelů ve školských zařízeních**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 662/2003:**

rada města

#### **I. m ě n í**

usnesení č. 146/2003 takto:

##### **I. schvaluje**

1. setrvání paní Mgr. Jaroslavy Procházkové ve funkci ředitelky ZŠ J. Š. Baara, České Budějovice do **31.12.2003**
2. setrvání paní Jany Müllerové ve funkci ředitelky MŠ Větrná, České Budějovice do **vyhlášení výsledku konkurzního řízení na funkci ředitelky MŠ Větrná, České Budějovice**
3. setrvání paní Miroslavy Humlové ve funkci ředitelky MŠ Nerudova 53, České Budějovice do **31.12.2003**.

#### **II. j m e n u j e**

1. pana Mgr. Vladimíra Čunáta ředitelem ZŠ J. Š. Baara, Jírovцова 9/a, České Budějovice od 1.1.2004
2. paní Elišku Chlachulovou ředitelkou MŠ Nerudova 53, České Budějovice od 1.1.2004.

#### **III. u k l á d á**

Mgr. Fyrbachové, vedoucí odboru školství a tělovýchovy,

realizovat přijaté usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem**

**Přenechání užívání služebního bytu v MŠ Čěčova 40/I, České Budějovice paní Dítě Kubešové – učitelce MŠ Čěčova 40/I, České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 663/2003:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

přenechání služebního bytu do nájmu paní Dítě Kubešové, učitelce (MŠ Čěčova 40/I), v MŠ Čěčova 40/I, České Budějovice na dobu určitou od 1.8.2003 do 31.8.2004.

#### **II. u k l á d á**

Mgr. Fyrbachové, vedoucí odboru školství a tělovýchovy,

realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem**

**Žádost o prodloužení užívání bytu v objektu ZŠ Nerudova 9, České Budějovice Mgr. Květě Cvachové – učitelce ZŠ Nerudova 9**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 664/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

prodloužení nájemní smlouvy školního bytu na dobu určitou do 31.8.2004 učitelce Mgr. Květě Cvachové v objektu ZŠ Nerudova 9, České Budějovice.

**II. u k l á d á**

Mgr. Fyrbachové, vedoucí odboru školství a tělovýchovy,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Pronájem nebytových prostor v ZŠ Máj II, M. Chlajna 23, České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 665/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

prodloužení pronájmu nebytových prostor v Základní škole Máj II, M. Chlajna 23, České Budějovice Druhé soukromé základní umělecké škole s. r. o., M. Chlajna 23, České Budějovice, na dobu 1 školního roku (tj. 1.9.2003 – 30.6.2004).

**II. u k l á d á**

Mgr. Fyrbachové, vedoucí odboru školství a tělovýchovy,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Informativní zpráva o generální opravě kotle K12 – Teplárna České Budějovice, a. s.**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 666/2003:**

rada města

**b e r e n a v ě d o m í**

informativní zprávu o generální opravě kotle K12 – Teplárna České Budějovice, a. s.

**K bodu: Informativní zpráva – předstrukturální a strukturální fondy EU, národní a regionální dotace**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 667/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

informativní zprávu o předstrukturálních a strukturálních fondech EU, národních a regionálních dotacích zpracovanou oddělením fondů EU odboru rozvoje a cestovního ruchu.

**II. u k l á d á**

Ing. Baumrukové, pov. vedením odboru rozvoje a cestovního ruchu,  
zajistit distribuci tohoto materiálu všem vedoucím odborů magistrátu města.

**K bodu: Seznam žadatelů o nájem družstevního bytu na sídlišti Máj – jih (III. etapa – 8. část)**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 668/2003:**

rada města

**s c h v a l u j e**

seznam žadatelů o nájem družstevního bytu na sídlišti Máj – jih (III. etapa – 8. část), předložený Bytovým družstvem Novostav: Roselli Michele, Neumanova 155, Prachatice 383 01, Hegeduš Josef, O. Nedbala 26, České Budějovice 370 05.

**K bodu: Stížnost na zdražování jízdného MHD v Č. Budějovicích při dopravci DPmČB**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 669/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

stížnost Karla Kollara, J. Kolářové 10, České Budějovice na zdražování jízdného MHD v Č. Budějovicích při dopravci DPmČB.

**II. s c h v a l u j e**

text odpovědi na stížnost Karla Kollara, J. Kolářové 10, České Budějovice na zdražování jízdného MHD v Č. Budějovicích při dopravci DPmČB.

**III. u k l á d á**

R. Petřekové, centrální evidence stížností odboru kanceláře primátora,  
odeslat odpověď Karlu Kollarovi, J. Kolářové 10, Č. Budějovice

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor Pražská 1, České Budějovice – prodejna**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 670/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem nebytových prostor v přízemí objektu v majetku města Pražská 1 v Českých Budějovicích – prodejna, sklad + soc. zařízení o celkové ploše 95,93 m<sup>2</sup> pro pani Do THI NGOC THUY bytem Boršovská 10/1196, České Budějovice. Roční nájemné za m<sup>2</sup> činí 2800,-- Kč, tj. roční nájemné 268 604,-- Kč. Smlouva bude uzavřena na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít smlouvu o nájmu dle schválených podmínek.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor Pražská 1, Č. Budějovice, II. patro pro Lenku Janowiakovou**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 671/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem nebytových prostor ve druhém patře objektu v majetku města Pražská 1 v Č. Budějovicích – kanceláře č. 4 a 1 o celkové ploše 126 m<sup>2</sup> pro Lenku Janowiakovou, bytem Lipí 98, 387 84 Dubné. Roční nájemné za kanceláře činí 25 200,-- Kč, měsíční nájemné činí 2 100,-- Kč bez energií. Smlouva bude uzavřena na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít smlouvu o nájmu dle schválených podmínek.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor – objekt č. 245, Jírovцова č.p. 2600 (býv. kasárna), České Budějovice č. dveří 14**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 672/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem části nebytových prostor v přízemí objektu č. 245 Jírovцова č.p. 2600 v Českých Budějovicích (býv. kasárna) o celkové ploše 29,90 m<sup>2</sup> pro Zdeňku Šimáškovou, nákup - prodej se sídlem M. Chlajna 5, Č. Budějovice za účelem zřízení firemního skladu



s textilem za nájemné 650,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 19 435,-- Kč/rok na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít smlouvu o nájmu dle schválených podmínek.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem garážového stání v objektu K. Weise 16, České Budějovice konkrétní osobě**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 673/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem garážového stání v objektu v majetku města K. Weise 16 v Č. Budějovicích o celkové ploše 12,48 m<sup>2</sup> na základě žádosti Miloslavu Klůfovi, bytem K. Weise 16, Č. Budějovice za roční nájemné 3 804,-- Kč, tj. 317,-- Kč/měsíc.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít smlouvu o nájmu dle schválených podmínek

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor v objektu bývalých kasáren E. Rošického č. 16, České Budějovice v objektu č. 8 – č. dveří 5**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 674/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem části nebytových prostor v objektu v majetku města E. Rošického č. 16, České Budějovice – budova č. 8, č. dveří 5 o celkové ploše 57,20 m<sup>2</sup> pro Jana Martínka, bytem Nerudova 74, České Budějovice pro provozování klempířské dílny. Cena činí 500,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 28 600,-- Kč za rok a 2 383,-- Kč/měsíc. Smlouva o nájmu nebytových prostor bude uzavřena na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem nebytových prostor – objekt č. 200, Jírovцова č.p. 2597 (býv. kasárna), České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 675/2003:**  
rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem části nebytových prostor v přízemí objektu č. 200, Jírovcova čp. 2597 v Č. Budějovicích (býv. kasárna) o celkové ploše 233 m<sup>2</sup> pro firmu C - Leasing Turnov, a. s., Žižkova 544, Turnov za účelem zřízení skladu za nájemné 600,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 139 800,-- Kč/rok na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít smlouvu o nájmu dle schválených podmínek.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr pronájmu nebytových prostor v objektu Hroznová 24, České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 676/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr pronájmu nebytového prostoru – prodejna a sklad v objektu Hroznová 24, Č. Budějovice v přízemí domu s vchodem do ulice o celkové ploše 66,4 m<sup>2</sup>.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
zveřejnit záměr pronájmu nebytových prostorů formou výběrového řízení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr pronájmu nebytového prostoru – Tylova 11, České Budějovice o celkové výměře 27,70 m<sup>2</sup>**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 677/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr pronájmu nebytového prostoru – Tylova 11, Č. Budějovice o celkové ploše 27,70 m<sup>2</sup> ve čtvrtém podlaží, a to konkrétní osobě - Svazu neslyšících a nedoslýchavých v České republice, Okresní výbor, Mánesova 3, Č. Budějovice za cenu 1 200,-- Kč za rok, tj. 100,-- Kč za měsíc.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Změna nájemce nebytových prostor Nová 2, České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 678/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

smlouvu o prodeji podniku uzavřenou mezi panem Josefem Prokešem, Nová 2, České Budějovice a Hanou Hoškovou, bytem Dělnická 3, České Budějovice jako kupující.

**II. s o u h l a s í**

s uzavřením smlouvy o nájmu nebytových prostor Nová 2, Č. Budějovice s paní Hanou Hoškovou, bytem Dělnická 3, České Budějovice na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou, a to za stejných nájemních podmínek jako nájemce pan Josef Prokeš. Jedná se o nebytový prostor o celkové výměře 21,50 m<sup>2</sup> za roční nájemné uvedené v důvodové zprávě.

**III. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Souhlas k uzavření podnájemních smluv na nebytové prostory – areál Vodní cvičiště, Litvínovická ul., České Budějovice konkrétním osobám**

---

*(Zrušeno usnesením č. 975/2003 ze dne 22. října 2003)*

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 679/2003:**

rada města

**I. s o u h l a s í**

s uzavřením podnájemních smluv (nájemce ATELIÉR 8000, s. r. o.) na nebytové prostory v areálu Vodního cvičiště, Litvínovická ul., Č. Budějovice konkrétním osobám na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce a valorizační doložkou s tím, že prostředky získané z těchto podnájmů budou deponovány na účet města a město bude mít s těmito prostředky dispoziční právo.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Zásady pronájmu parkovacích stání ve dvorech objektů v majetku města nájemcům**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 680/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

předloženou zprávu a zásady pronájmu parkovacích stání ve dvorech objektů v majetku města nájemcům.

**II. s c h v a l u j e**

1. parkování v uzavřených dvorech a vnitroblocích pro nájemce bytů za 200,-- Kč za jedno stání/měsíc; pokud parkovacích stání je méně než nájemců, kteří projeví zájem o parkování, nabídnout tato stání formou výběrového řízení.
2. pronájem parkovacích míst uvedených v seznamu pod č. 11 a 12 (tzn. parkovací místa s možností přístupu veřejnosti) na základě rezidentních karet, které budou vydávány magistrátem města – odborem správy veřejných statků.

**III. u k l á d á**

1. L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o., seznámit uživatele parkovacích míst s usnesením rady města a uzavřít s nimi řádné nájemní smlouvy
2. Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků, rozšířit parkovací místa uvedená v bodě II. 2. a dle požadavků vydat rezidentní karty
3. Z. Fremrovi, řediteli Městské policie České Budějovice, kontrolovat dodržování stání na parkovacích místech dle bodu II. 2. na povolení rezidentních karet.

**K bodu: Dispozice s byty**

**Přenechání bytu do nájmu pro rodinu Martina Košťála, bytem Puklicova 4, Č. Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 681/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

přenechání bytu 1 + 1 do nájmu pro Martina a Janu Košťálovou, bytem Puklicova 44, České Budějovice.

**II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o., realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr pronájmu nebytových prostor – administrativní budova Lannova 63, České Budějovice konkrétním osobám**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 682/2003:**

rada města

### **I. s c h v a l u j e**

záměr pronájmu nebytových prostor v administrativní budově Lannova č. 63 těmto nájemcům:

1. přízemí – místnosti 0.1 a 0.2 celkem 43,5 m<sup>2</sup> - S.D.M Sdružení dětí a mládeže České Budějovice – za cenu nájemného 500,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 21 250,-- Kč/rok + poplatky za služby spojené s nájmem
2. II. patro - místnost 2.12 celkem 13,49 m<sup>2</sup> – Folklornímu souboru Malý furiant – nabídnutá cena nájemného 500,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok + poplatky za služby spojené s nájmem
3. III. patro
  - místnost 3.3. celkem 17,16 m<sup>2</sup> - Klubu slovenských dotykov, za cenu nájemného 350,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok + poplatky za služby spojené s nájmem
  - místnost 3.6 celkem 19,2 m<sup>2</sup> Českému svazu žen za cenu 350,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok nájemného + poplatky za služby spojené s nájmem od 1.1.2004
  - místnosti 3.7. a 3.8 celkem 38,72 m<sup>2</sup> bezpříspěvkové organizaci Střelecký klub historických zbraní za cenu nájemného 350,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok + poplatky za služby spojené s nájmem
  - místnosti 3.1 a 3.2 celkem 31,1 m<sup>2</sup> Klubu českých turistů České Budějovice za cenu 350,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok + poplatky spojené s nájmemna dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou za roční nájemné dle schválené nabídky.

### **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,

1. zveřejnit záměr pronájmu nebytových prostor na úřední desce Magistrátu města České Budějovice na dobu 15 dnů konkrétním zájemcům dle zákona o obcích
2. uzavřít nájemní smlouvy s odsouhlasenými nájemci a dle schválených podmínek po uplynutí lhůty zveřejnění.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Zásady pro vykupování nemovitostí dotčených plánovanou výstavbou protipovodňové ochrany na pravém břehu řeky Malše v k. ú. Č. Budějovice 6**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 683/2003:**

rada města

### **I. s c h v a l u j e**

zásady pro výkup nemovitostí – pozemků a objektů v k. ú. Č. Budějovice 6, dotčených plánovanou výstavbou protipovodňové ochrany, za cenu dle znaleckých posudků.

### **II. u k l á d á**

náměstkyni primátora Ing. Ivaně Popelové

předložit návrh zásad na jednání zastupitelstva města.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Výběrové řízení na pronájem pozemku parc. č. 1623/1 v k. ú. České Budějovice 2 - informativní zpráva**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 684/2003:**

rada města

**b e r e n a v ě d o m í**

informativní zprávu ke změně jedné z podmínek výběrového řízení na pronájem pozemku parc. č. 1623/1 v k. ú. Č. Budějovice 2 – uzavření nájemní smlouvy s Vlastimilem Hochem.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Uzavření dodatku nájemní smlouvy č. 114-3/663/03 se sportovní organizací TJ METEOR Č. Budějovice v k. ú. Č. Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 685/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

změnu nájemní smlouvy č. 114-3/663/03 uzavřené mezi statutárním městem České Budějovice a Tělovýchovnou jednotou METEOR České Budějovice se sídlem J. Kollára 36, České Budějovice, IČ 481 99 834 ve věci upřesnění rozsahu a způsobu užívání pronajatých pozemků a objektů takto:

1. pronájem pozemku a objektu občanské vybavenosti na parc. č. 1841 o výměře 269 m<sup>2</sup> za účelem restaurační činnosti
2. pronájem pozemku a objektu bez čísla popisného na parc. č. 1840/3 o výměře 20 m<sup>2</sup> pro přečerpávání odpadních vod do kanalizační sítě
3. pronájem pozemku par. č. 1840/27 o výměře 1890 m<sup>2</sup> a parc. č. 1842/4 o výměře 1078 m<sup>2</sup> za účelem umístění 10ks mobilních buněk, sloužících jako šatny pro sportovce
4. pronájem pozemku parc.č. 1843/1 o výměře 1273 m<sup>2</sup>, na kterém je umístěn přístavek pro kropení hřišť
5. pronájem pozemku 1842/1 o výměře 3027 m<sup>2</sup>, na kterém je umístěna tribuna pro diváky
6. pronájem pozemku parc.č. 1843/1 o výměře 1273 m<sup>2</sup> a parc. č. 1842/4 o výměře 1078 m<sup>2</sup> za účelem provozování vodáckého tábořiště za cenu za cenu dle platného ceníku, tj. 20,-- Kč/osoba/den
7. pronájem pozemku a objektu na parc. č. 1840/6 o výměře 95 m<sup>2</sup> sloužícího jako sklad to vše za podmínky předložení, odsouhlasení a dodržování provozních řádů pro restaurační činnost a tábořiště
8. podnájem objektu občanské vybavenosti na pozemku parc. č. 1841 o výměře 269 m<sup>2</sup> pro provozovatele pana Jaroslava Peška, r. č. 490429/179, bytem J. Kollára 36, Č. Budějovice za podmínky předložení nájemní smlouvy mezi nájemcem a podnájemcem.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parcelní číslo 2262/1 v k.ú. České Budějovice 7 –  
změna usnesení č. 869/2002 (stánek PNS p. Danihlík)**

---

Usnesení ve věci schválení změny usnesení č. 869/2002 ze dne 18.9.2002 tak, že se schvaluje pronájem části pozemku parc. č. 2262/1 o výměře cca 10 m<sup>2</sup> v k.ú. Č. Budějovice 7 za účelem umístění a provozování prodejního stánku PNS, na dobu určitou 5-ti let, Petru Danihlíkovi, bytem Strádova 42, Č. Budějovice, IČ 650 00 340, za cenu **30.000,-- Kč ročně, s platností od druhého pololetí roku 2003**, nebylo přijato.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parc. číslo 2061/111 v k. ú. České Budějovice 2**

---

Usnesení ve věci schválení pronájmu části pozemku parc. číslo 2061/111 o výměře 250 m<sup>2</sup> (ost. plocha, zeleň) v k.ú. Č. Budějovice 2, za účelem přístupu k nebytovému prostoru - pro LIMAR - CB, s.r.o., se sídlem Krumlovská 49, 370 07 Č. Budějovice, IČ 25178580, na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 6 měsíců, za cenu ve výši 40,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, to je 1000,-- Kč ročně, nebylo přijato.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem částí pozemků v k. ú. České Budějovice 2, 3, 5 a 6 za účelem  
provozování stávajících reklamních vitrin společnosti euro AWK s. r. o.  
– prodloužení nájemní smlouvy**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 686/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

prodloužení nájemní smlouvy na pronájem částí pozemků za účelem provozování stávajících reklamních vitrin

v k.ú. České Budějovice 2 - části parc. č. 2137/100 o výměře 2 m<sup>2</sup> a dvou částí parc. č. 2137/138 o výměře 2 x 2 m<sup>2</sup>

v k.ú. České Budějovice 3 - dvou částí parc. č. 2919/1 o výměře 2 x 2 m<sup>2</sup> a částí parc. č. 3363/1 o výměře 2 m<sup>2</sup>

v k.ú. České Budějovice 5 - části id. ½ pozemku parc. č. 1558/1 o výměře 2 m<sup>2</sup> za cenu 5.000,-- Kč

v k.ú. České Budějovice 6 - části parc. č. 403/1 o výměře 2 m<sup>2</sup> společnosti euro AWK s.r.o., se sídlem Maltézské náměstí 7, Praha 1, IČ 43965717 na dobu určitou 2 let za cenu dohodnutou 10.000,-- Kč za 1 reklamní vitrinu, to je celkem 75.000,-- Kč ročně.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Ukončení nájemní smlouvy č. 114-8/626/02 na pronájem pozemku parc. č. 2516/53 v k. ú. České Budějovice 5**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 687/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

1. ukončení nájemní smlouvy č. 114-8/626/02, uzavřené s Mgr. Vladimírou Demiriovou, bytem Matice Školské 195/8, Č. Budějovice na pronájem pozemku parc. č. 2516/53 v k.ú. Č. Budějovice 5 o výměře 488 m<sup>2</sup> za účelem užívání pozemku jako zahrádky, dohodou ke dni 30.6.2003
2. záměr pronájmu pozemku - zahrádky parc. č. 2516/53 v k.ú. Č. Budějovice 5 o výměře 488 m<sup>2</sup> na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 6 měsíců za cenu 4,- Kč/m<sup>2</sup>/rok.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Pronájem částí pozemků parc. č. 449 v k. ú. České Budějovice 1 a parc. č. 4720 v k. ú. České Budějovice 3**

---

Usnesení ve věci schválení záměru pronájmu částí pozemků - parc. č. 4720 v k. ú. České Budějovice 3 o výměře 31 m<sup>2</sup> a parc. č. 449 v k.ú. Č. Budějovice 1 o výměře 7 m<sup>2</sup> spol. PIZZERIA REGINA s.r.o., se sídlem Nádražní 119, Č. Budějovice, IČ 26036231, za účelem umístění stavby zahradní restaurace vč. veřejných WC, vše situované přes koryto Mlýnské stoky v prostoru před restaurací Regina DUE, Na Mlýnské stoce 9, na dobu určitou 15-ti let, nebylo přijato.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Pronájem částí pozemku parc. č. 4421 v k. ú. České Budějovice 3**

---

Usnesení ve věci schválení záměru pronájmu části pozemku parc. č. 4421 v k. ú. České Budějovice 3 o výměře 14 m<sup>2</sup> společnosti HOTEL BOHEMIA v. o. s., se sídlem Hradební 20, Č. Budějovice, IČ 48201014, za účelem zřízení restauračního zařízení „paluby“ v prostoru nad vodním tokem Mlýnská stoka v prostoru před hotelem BOHEMIA, na dobu určitou 5-ti let, nebylo přijato.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Pronájem částí pozemku parc. č. 917 v k. ú. České Budějovice 4**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 688/2003:**



rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr pronájmu části pozemku parc. č. 917 v k. ú. České Budějovice 4 o výměře 5 m<sup>2</sup> za účelem provozování reklamního panelu.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem pozemku parc. č. 2264/2 v k. ú. Č. Budějovice 5 statutárnímu městu České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 689/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem pozemku parc. č. 2264/2 o výměře 51 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 5 od Statku Nové Hrady, státní podnik, se sídlem Česká 74, 373 33 Nové Hrady, IČ 00018350, na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce, za cenu 15,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, to je 765,-- Kč ročně s účinností od 1.1.2003.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
1. zajistit realizaci uvedené majetkové dispozice  
2. připravit návrh na bezúplatné nabytí.

**K bodu: Nájem částí pozemků parc. č. 1150/4 a č. 1150/5 v k. ú. Č. Budějovice 4**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 690/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

nájem částí pozemků parc. č. 1150/4 – ost. plocha, ost. komunikace a parc. č. 1150/5 – ost. plocha, ost. komunikace, vše v k. ú. Č. Budějovice 4, o celkové výměně cca 600 m<sup>2</sup> od Jihočeského kraje – správa nemovitostí – Správa a údržba silnic České Budějovice, p. o., Nemanická 10, Č. Budějovice, IČ 00070068, na bodu určitou do 31.12.2003 za nájemné ve výši 4 500,-- Kč.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Dohoda o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene v k. ú. Č. Budějovice 5 a Č. Budějovice 6 – Mladé, šatny SK**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 691/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření dohody o budoucí smlouvě o úplatném zřízení práva věcného břemene na části těchto pozemků:

1. v katastrálním území České Budějovice 6  
parc. č. 2658/4 – ostatní plochy, ostatní komunikace
2. v katastrálním území České Budějovice 5  
parc. č. 608/10 – ostatní plochy, sportoviště a rekreační plocha,  
ve prospěch ČESKÉHO TELECOMU, a. s., se sídlem Olšanská 5, 130 34 Praha 3, IČ 60193336, spočívající ve strpění uložení telekomunikační sítě pro stavbu „Č.Budějovice, Mladé, šatna SK, přípojka telefonu“ a ve strpění práva vstupu a vjezdu na pozemek za účelem zajišťování provozu, údržby, oprav a odborné revize, v rozsahu jak bude zaměřeno geometrickým plánem, to vše za cenu stanovenou dle „Zásad na vypořádání věcných břemen“ - tj. 500,-- Kč.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na částech pozemků parc. č. 631/60 a 631/61, vše v k. ú. České Budějovice 5 v rámci stavby „České Budějovice – rekonstrukce přírodních řadů, 10. etapa“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 692/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o úplatném zřízení věcného břemene ve prospěch města České Budějovice na částech pozemků parc. č. 631/60 a 631/61 v majetku společnosti MANE HOLDING, a. s., se sídlem, Praha 5 - Zbraslav, Sulova 1356/1, IČ 26030616, spočívající ve strpění stavby „České Budějovice, rekonstrukce přírodních řadů - 10. etapa“ (v celkové délce cca 105 bm a šířce 3,5 m) v rozsahu jak bude zaměřeno geometr. plánem a právu vstupu na tyto pozemky za účelem zajištění provozu a běžných oprav této stavby za cenu 5.000,-- Kč.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města****Uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení práva věcného břemene na pozemcích v k. ú. Hrdějovice a k. ú. Borek u Českých Budějovic**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 693/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o úplatném zřízení věcného břemene na pozemek parc. č. dle PK 2334/2 v k. ú. Borek u Českých Budějovic a parc. č. dle PK 2334/2 v k. ú. Hrdějovice, dotčený těmito stavbami: „České Budějovice, rekonstrukce přírodních řadů – 6. etapa, úsek A“ v k. ú. Borek u Českých Budějovic a k. ú. Hrdějovice, „České Budějovice, rekonstrukce přírodních řadů – 6. etapa, úsek B“ v k. ú. Hrdějovice, v šíři 3 m o celkové délce cca 1900 bm, ve prospěch statutárního města České Budějovice, se sídlem nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2, 370 92 České Budějovice, IČ 002 44 732, spočívajícího ve strpění uvedených staveb a ve strpění přístupu na dotčené pozemky za účelem oprav a údržby, a to v rozsahu jak bude věcné břemeno zaměřeno geometrickým plánem, za dohodnutou cenu 15.000,-- Kč.

**II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi  
předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Dispozice s majetkem města****Uzavření smluv o budoucí smlouvě o zřízení práva věcného břemene na pozemcích v k. ú. Hrdějovice a k. ú. České Budějovice3**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 694/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

- uzavření smluv o budoucí smlouvě o úplatném zřízení věcného břemene na pozemky, ve prospěch statutárního města České Budějovice, se sídlem nám. Přemysla Otakara II. č. 1, 2, Č. Budějovice, IČ 002 44 732, spočívajícího ve strpění stavby „České Budějovice, rekonstrukce přírodních řadů – 6. etapa, úsek B“, spočívajícího ve strpění uvedené stavby a ve strpění přístupu na dotčené pozemky za účelem oprav a údržby, a to v rozsahu jak bude věcné břemeno zaměřeno geometrickým plánem, s vlastníky pozemků:
  - panem Stanislavem Bartuškou, bytem Na Návsi č.p. 29, 373 61 Hrdějovice, za cenu 2.500,-- Kč (pozemek parc. č. 135/4 v k. ú. České Budějovice 3)
  - panem Janem Suchanem, bytem Školní č.p. 217, 373 61 Hrdějovice, za cenu 3.500,-- Kč (pozemek parc. č. 135/5 v k. ú. České Budějovice 3)
  - panem Vlastimilem Kaňkou, bytem Na Návsi č.p. 2, 373 61 Hrdějovice, za cenu 5.000,-- Kč (pozemek parc. č. dle PK 308 v k. ú. Hrdějovice)
  - panem Vladimírem Šulistou, bytem 370 01 Litvínovice č.p. 297, za cenu 2.500,-- Kč (pozemek parc. č. dle PK 306/1 v k. ú. Hrdějovice)
  - společností MERCATON Co., spol. s r. o., se sídlem Jaselská 11, 602 00 Brno, IČ 60718331, za cenu 2.500,-- Kč (pozemek parc. č. 482/1 v k. ú. Hrdějovice)

- společností PROTEKTORY-PNEU-KOMPLEX., spol. s r. o., se sídlem Luční 79, 373 61 Hrdějovice, IČ 25168177, za cenu 5.000,-- Kč (pozemky parc. č. 488 a parc. č. 482/4, vše v k. ú. Hrdějovice)
2. uzavření dohody o zřízení stavby „České Budějovice, rekonstrukce přírodních řadů – 6. etapa, úsek B“ na části pozemku parc. 481/2 v k. ú. Hrdějovice s panem Stanislavem Návarou, bytem 373 61 Hrdějovice č.p. 4.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na části pozemku parc. č. 4733/2 v k. ú. České Budějovice 3 v rámci stavby „Č. Budějovice 3, Pražská, autobazar - Slomek“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 695/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o úplatném zřízení věcného břemene ve prospěch společnosti ČESKÝ TELECOM, a. s., se sídlem Olšanská 55/5, Praha 3, IČ 60193336, na části pozemku parc. č. 4733/2 v k. ú. České Budějovice 3 spočívající ve strpění stavby „Č. Budějovice 3, Pražská, autobazar - Slomek“ (v délce cca 4 bm, v šířce 1 m), v rozsahu jak bude zaměřeno geometrickým plánem a právu vstupu na výše uvedený pozemek za účelem zajištění provozu a běžných oprav této stavby, za cenu cca 500,-- Kč stanovenou dle „Zásad na vypořádání věcných břemen“.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Smlouva o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene na částech pozemků parc. č. 1201/32, 1201/44, 1201/94 a 1201/97, vše v k. ú. České Budějovice 4 v rámci stavby „České Budějovice, Okružní - výměna olej. kabelů NN v areálu Trival“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 696/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě o úplatném zřízení věcného břemene ve prospěch společnosti Jihočeská energetika, a. s., se sídlem Lannova tř. 16, České Budějovice, IČ 60826819, spočívající ve strpění stavby „České Budějovice, Okružní – výměna olej. kabelů NN v areálu Trival“ na částech pozemků parc. č. 1201/32, 1201/44, 1201/94

a 1201/97, vše v k. ú. České Budějovice 4 (v celkové délce cca 165 bm, v šířce 1 m), v rozsahu jak bude zaměřeno geometrickým plánem a právu vstupu na výše uvedené pozemky za účelem zajištění provozu a běžných oprav této stavby, za cenu cca 3.000,-- Kč stanovenou dle „Zásad na vypořádání věcných břemen“.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

#### **Záměr směny pozemků v katastrálním území České Budějovice 6**

---

Usnesení ve věci schválení záměru směny pozemků v k. ú. Č. Budějovice 6 takto:  
- ideální polovina pozemku parc. č. 2713/13 a části ideální poloviny pozemků parc. č. 2708/11 a parc. č. 2713/11 o celkové vým. cca 200 m<sup>2</sup> z vlastnictví Pavla Krejčího, bytem Topolová 1687/11, 370 08 Č. Budějovice za - pozemek parc. č. 2842/1 o vým. 412 m<sup>2</sup> a části ideální poloviny pozemků parc. č. 2708/11 a parc. č. 2713/11 o celkové vým. cca 70 m<sup>2</sup> z vlastnictví statutárního města České Budějovice s tím, že Pavel Krejčí uhradí rozdíl hodnoty směřovaných nemovitostí včetně nákladů spojených s touto směnou, nebylo přijato.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

#### **Budoucí odkoupení stavby kanalizačního řadu v ulici Mlýnská v k. ú. České Budějovice 1**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 697/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

záměr budoucího odkoupení dokončené a zkolaudované stavby kanalizačního řadu v délce cca 55 bm na parc. č. 217 a číslo 214 (ulice Mlýnská a Panská) v k.ú. Č. Budějovice 1, od investora stavby – Ing. Miroslava Holečka, Krčínova 1086/8, 370 11 Č. Budějovice, IČ 11357207, za cenu stanovenou dle „Pravidel pro převod staveb ZTV“ (to je 5 % z částky stanovené znaleckým posudkem).

## **II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi  
předložit uvedenou majetkovou dispozici k projednání zastupitelstvu města.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

#### **Záměr odkoupení pozemku parc. č. 2434/1 v k. ú. České Budějovice 6**

---

Usnesení ve věci schválení záměru odkoupení pozemku parc. č. 2434/1 – vodní plocha, vodní tok v korytě umělém o výměře 7745 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 6, od Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích, se sídlem Branišovská 31, IČ 60076658, za cenu dle znaleckého posudku, nebylo přijato.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Prodej pozemku parc. číslo 353/3 v k. ú. České Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 698/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr prodeje pozemkové parc. č. 353/3 – zastavěné plochy a nádvoří ( pozemek pod garáží ) o výměře 19 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 7, panu Pavlu Koudelkovi, bytem Tylova 149/7, 370 01 Č. Budějovice, za účelem majetkového vypořádání, za cenu stanovenou dle znaleckého posudku sníženou o 65 %.

**II. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi  
předložit uvedenou majetkovou dispozici zastupitelstvu města k projednání.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Záměr prodeje části pozemku parc. č. 1201/97 v k. ú. Č. Budějovice 4**

---

*(Změněno usnesením č. 1024/2003 ze dne 22. října 2003)*

*(Zrušeno usnesením č. 270/2004 ze dne 10. března 2004)*

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 699/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr prodeje části pozemku parc. č. 1201/97 – ostatní plocha, jiná plocha o výměře cca 490 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 4 manželům Jitce a Václavu Drhovským, bytem Jižní 260, 370 10 Borek, za cenu dle znaleckého posudku + náklady spojené s prodejem.

**II. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi  
předložit tuto majetkovou dispozici k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**  
**Prodej dvou částí pozemku parc. č. 1201/70 v k. ú. České Budějovice 4**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 700/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

záměr prodeje dvou částí pozemku parc. č. 1201/70 v k.ú. České Budějovice 4

1. část o výměře cca 1040 m<sup>2</sup> společnosti Phoenix – Zeppelin, spol. s r.o., se sídlem Lipová 72, 251 70 Modletice, Okres: Praha – východ, IČ 18627226
  2. část o výměře cca 540 m<sup>2</sup> společnosti Auto Future spol. s r.o., se sídlem Antala Staška 1966, České Budějovice, IČ 25160303
- za cenu 250,-- Kč/m<sup>2</sup> + náklady spojené s prodejem.

## **II. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit uvedenou majetkovou dispozici zastupitelstvu města k projednání.

## **K bodu: Prodej domů dle zásad**

**Objekt Jírovцова čp. 2132/77 – žádost o prodloužení termínu splatnosti kupní ceny**

---

*(Zrušeno usnesením č. 969/2003 ze dne 8. října 2003)*

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 701/2003:**

rada města

## **I. d o p o r u č u j e zastupitelstvu města**

schválit prodloužení doby splatnosti kupní ceny za nemovitosti v k. ú. Č. Budějovice 3 – dům Jírovцова čp. 2132/77 včetně stavební parcely č. 2639/2 pro paní Alenu Smrčkovou, bytem Jírovцова čp. 2132/77, České Budějovice, do 15.7.2003.

## **II. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit žádost o prodloužení termínu splatnosti kupní ceny k projednání zastupitelstvu města.

## **K bodu: Informativní zpráva o činnosti Městské policie České Budějovice za 2. čtvrtletí 2003**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 702/2003:**

rada města

## **b e r e n a v ě d o m í**

informativní zprávu o činnosti Městské policie České Budějovice za 2. čtvrtletí 2003.

## **K bodu: Organizační řád Magistrátu města České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 703/2003:**

rada města

## **I. k o n s t a t u j e**

nespokojenost s rozeslanou podobou úplného znění organizačního řádu Magistrátu města České Budějovice ze dne 11.6.2003.

## **II. u k l á d á**

tajemníkovi magistrátu města Ing. Zdeňku Řeřábkovi

1. neprodleně doplnit a upravit organizační řád tak, aby jednoznačně a přehledně odrážel strukturu a vazby mezi volenými představiteli města a magistrátem a související usnesení rady a zastupitelstva města
2. konzultovat úpravu organizačního řádu s primátorem města a náměstkyní primátora
3. včlenit jako související pokyn organizačního řádu podpisový řád
4. předložit doplněné a upravené úplné znění organizačního řádu radě města k projednání a ke schválení dne 13.8.2003.

## **K bodu: Různé**

---

## **Žádost důchodců ze Suchého Vrbného**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 704/2003:**

rada města

## **I. b e r e n a v ě d o m í**

informaci JUDr. Průchy o žádosti důchodců ze Suchého Vrbného o zajištění vhodného prostoru pro klub důchodců.

## **II. u k l á d á**

náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové

předložit radě města dne 13.8.2003 návrh na zajištění prostorů pro klub důchodců v Suchém Vrbném.

Č. Budějovice 19. července 2003

Zapsala: Jiráková Ivana

doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc.  
primátor

František Jelen  
člen rady města